

**BG: ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА ДЕТСКА КОШАРА ЗА ИГРА „GAMEZONE BASIC“, АРТИКУЛЕН № B25SGS13**

**EN: INSTRUCTIONS FOR USE OF CHILDREN'S PLAYPEN "GAMEZONE BASIC", ARTICLE NO. B25SGS13**

**DE: GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR KINDERLAUFGITTER „GAMEZONE BASIC“, ARTIKEL-NR. B25SGS13**

**EL: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΠΑΡΚΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ «GAMEZONE BASIC», ΑΡ. ΕΙΔΟΥΣ B25SGS13**

**ES: INSTRUCCIONES DE USO DEL PARQUE INFANTIL "GAMEZONE BASIC", ARTÍCULO N.º B25SGS13**

**RO: INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE PENTRU ȚARC DE JOACĂ PENTRU COPII „GAMEZONE BASIC“, ARTICOL NR. B25SGS13**

**RU: ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЕТСКОГО ИГРОВОГО МАНЕЖА «GAMEZONE BASIC», АРТИКУЛ № B25SGS13**

**IT: ISTRUZIONI PER L'USO DEL BOX PER BAMBINI "GAMEZONE BASIC", ARTICOLO N. B25SGS13**

**FR: NOTICE D'UTILISATION DU PARC POUR ENFANTS « GAMEZONE BASIC », RÉFÉRENCE B25SGS13**

**SR/MNE/BIH: UPUTSTVO ZA UPOTREBU DEČJE OGRADICE ZA IGRU „GAMEZONE BASIC“, ARTIKAL BR. B25SGS13**

**NL: GEBRUIKSAANWIJZING VOOR KINDERBOX "GAMEZONE BASIC", ARTIKELNUMMER B25SGS13**

**HU: HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ A „GAMEZONE BASIC” GYERMEK JÁRÓKÁHOZ, CIKKSZÁM: B25SGS13**

**CZ: NÁVOD K POUŽITÍ DĚTSKÉ HRAČÍ OHRÁDKY „GAMEZONE BASIC“, ČÍSLO VÝROBKU B25SGS13**

**SK: NÁVOD NA POUŽITIE DEŤSKEJ HRAČEJ OHRÁDKY „GAMEZONE BASIC“, ČÍSLO VÝROBKU B25SGS13**



**BG: ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА  
БЪДЕЩИ СПРАВКИ**

**EN: IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE  
REFERENCE**

**DE: WICHTIG! LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG  
DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN, UND  
BEWAHREN SIE DIESE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF**

**EL: ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ  
ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ**

**ΕΛΕΓΧΟ ΣΕ ΕΥΚΟΛΑ ΠΡΟΣΒΑΣΙΜΟ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΣ ΣΗΜΕΙΟ  
ES: ¡IMPORTANTE! ¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO LEA LAS  
INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE Y GUÁRDELAS PARA**

**FUTURAS CONSULTAS EN UN LUGAR ACCESIBLE Y SEGURO**

**RO: IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU  
REFERINȚE VITORIALE**

**RU: ВАЖНО! ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И ХРАНИТЕ ДЛЯ  
ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

**IT: IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARLE  
PER UN RIFERIMENTO FUTURO**

**FR: IMPORTANT! LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ POUR  
DES CONSULTATIONS ULTÉRIEURES**

**SR/MNE/BIH: VAŽNO! PAŽLJIVO ČITAJTE I SAČUVAJTE ZA  
BUDUĆE REFERENCE**

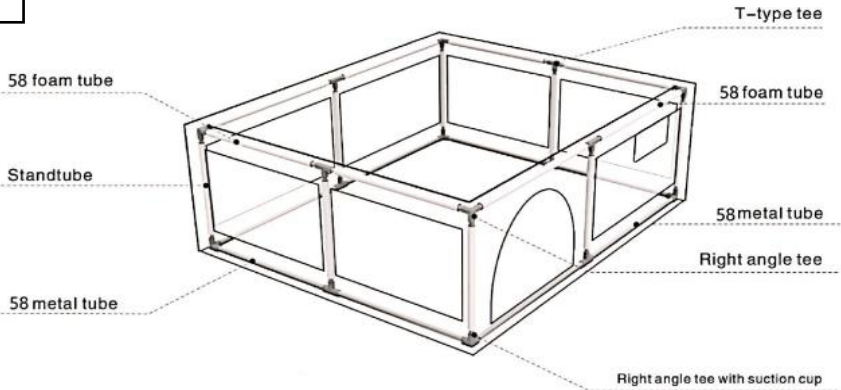
**NL: BELANGRIJK! ZORGVULDIG LEZEN EN OPSLAAN VOOR  
TOEKOMSTIGE REFERENTIES**

**HU: FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG  
KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ**

**CZ: DŮLEŽITÉ! PŘEČTĚTE TO POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO  
BUDOUCÍ POUŽITÍ**

**SK: DÔLEŽITÉ! PREČÍTAJTE TO POZORNE A USCHOVAJTE NA  
BUDÚCE POUŽITIE**

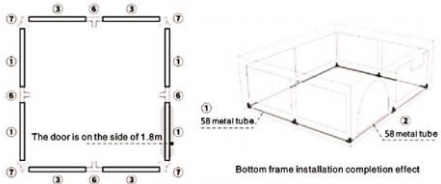
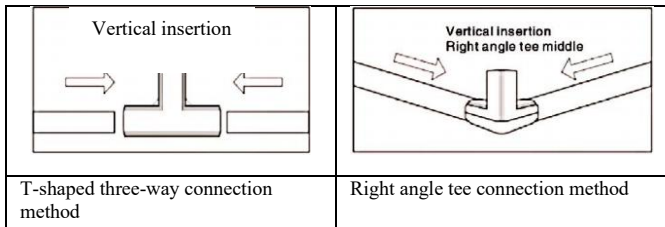
1



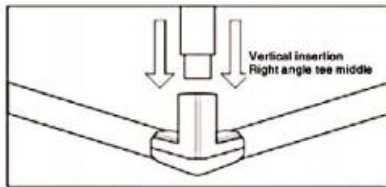
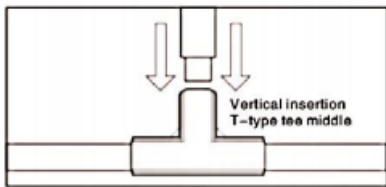
4 long metal tubes 4 metal wool tubes	4 medium metal tubes 4 metal wool tubes	8 vertical pipes (metal wool pipes)	8 T-shaped tees Includes 4 T-shaped suction cups	8 right angle tees Includes 4 right angle suction cups	Suction cup tee 4
①	②	③	④	⑤	⑥

СТЪПКИ НА СГЛОБЯВАНЕ/ ASSEMBLY STEPS/ MONTAGESCHRITTE/ ΒΗΜΑΤΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ/ PAȘII DE ASAMBLARE/  
PASOS DE MONTAJE/ ΕΤΑΠΕΣ ΣΒΟΡΚΙ/ FASI DI MONTAGGIO/ ÉTAPES DE MONTAGE/ AZ ÖSSZESZERELÉS LÉPÉSEI/  
MONTÁŽNÍ POSTUP/ MONTÁŽNY POSTUP

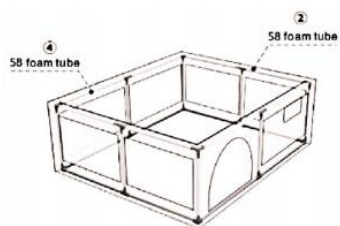
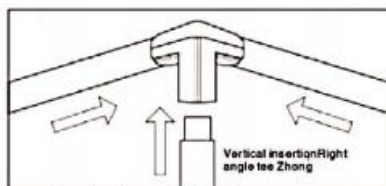
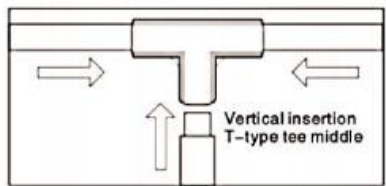
2



3



4



<b>BG</b> .....	<b>6</b>
<b>EN</b> .....	<b>8</b>
<b>DE</b> .....	<b>10</b>
<b>EL</b> .....	<b>12</b>
<b>ES</b> .....	<b>14</b>
<b>RO</b> .....	<b>16</b>
<b>RU</b> .....	<b>18</b>
<b>IT</b> .....	<b>20</b>
<b>FR</b> .....	<b>22</b>
<b>SR/MNE/BIH</b> .....	<b>24</b>
<b>NL</b> .....	<b>26</b>
<b>HU:</b> .....	<b>28</b>
<b>CZ:</b> .....	<b>30</b>
<b>SK:</b> .....	<b>32</b>

Този продукт е произведен в съответствие с изискванията на Европейски стандарт EN 12227:2010.

## **ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ**

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- **ВНИМАНИЕ!** Детската кошара не трябва да се поставя в близост до открит огън или друг източник на топлина.
- **ВНИМАНИЕ!** Детската кошара не трябва да се използва без дъно.
- **ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че детската кошара е напълно сглобена и всички заключващи механизми са задействани, преди да поставите детето в детската кошара.
- Максималната възраст на детето, за което е предназначена детската кошара, е 36 месеца.
- Не оставяйте нищо в кошарата за игра, което може да послужи като опора за крачето и да помогне на детето да излезе от нея или създава опасност от прищипване или задушаване.
- Всички монтажни винтове и елементи трябва винаги да бъдат правилно затегнати. Заключващите механизми трябва да се проверяват преди всяка употреба, за да се уверите, че работят правилно.
- Не използвайте кошарата за игра, ако има части, които са счупени, скъсани или липсващи. Използвайте само резервни части, одобрени от производителя.
- Аксесоари, които не са одобрени от производителя, не трябва да бъдат използвани.

## **УКАЗАНИЯ ЗА СГЛОБЯВАНЕ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ**

**ВАЖНО!** Схемите и фигурите в тази инструкция са само илюстративни и насочващи. Проверете сигурността на фиксирането след изпълнение на всяка операция.

### **СЪСТАВНИ ЧАСТИ – ИЛЮСТРАЦИЯ 1**

След разопаковане се уверете, че всички елементи от **илюстрация 1** са налични.

**СГЛОБЯВАНЕ НА КОНСТРУКЦИЯТА И ЕКСПЛОАТАЦИЯ:** **ВНИМАНИЕ!** Следвайте точно указанията и последователността за сглобяване и използване на продукта от приложените в инструкцията текст и илюстрации.

**ФИГУРА 2:** Разстелете плата върху земята и започнете монтажа на рамката отдолу (долните рамки са изцяло метални тръби).

**Внимание:** Първо идентифицирайте местоположението на вратата, след което вкарайте металната тръба в текстилния ръкав отдолу.

**ФИГУРА 3:** Поставете вертикалните тръби (58 см) и ги вкарайте в съответния отвор на покривалото. Свържете със съответните Т-образни и правоъгълни съединители.

**ФИГУРА 4:** Монтирайте държача за подлакътник, като използвате Т-образния съединител за свързване. Всички тръби, с изключение на долните, са покрити с пяна.

## **УКАЗАНИЯ ЗА ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

Почиствайте пластмасовите части с влажна кърпа. Не използвайтебелина, силни почистващи препарати и препарати с абразивни частици, за да почистите продукта. Всички текстилни части и материали да се перат само на ръка, спазвайки указанията, посочени на етикета (да се почистват с влажна кърпа и деликатен препарат). След почистване оставете да изсъхне добре преди употреба. Не излагайте кошарата на пряка слънчева светлина и на екстремни температури, които могат да доведат до промяна на цвета и до повреда на изложените части. Не поставяйте вещи и предмети в продукта или върху него, за да не повредите конструкцията или/и дамаската. Кошарата е предвидена за употреба на закрито и на стайна температура. Съхранявайте продукта на чисто и сухо място.

**Произведено за Moni в КНР**

**Производител и вносител: Мони Трейд ООД,**

**Адрес: България, гр. София, кв. Требич, ул. Доло 1,**

**Телефонен номер: 02/ 936 07 90, Уеб сайт: [www.moni.bg](http://www.moni.bg)**

This product is manufactured in accordance with the requirements of the European Standard EN 12227:2010

## IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

### WARNING!

- WARNING! Do not place the playpen close to an open fire or other heat source.
- WARNING! Do not use the playpen without the base.
- WARNING! Ensure that the playpen is fully upright, and all the locking mechanisms engaged before placing your child in this playpen.
- The maximum age of the child for which the playpen is intended is 36 months.
- Do not leave anything in the playpen, which could provide a foothold or create a danger of suffocation or strangulation.
- All assembly fitting should always be tightened properly. Locking mechanisms should be checked before each use to make sure they work correctly.
- Do not use the playpen if any part is broken, torn or missing and use only spare part approved by the manufacturer.
- Accessories, which are not approved by the manufacturer, shall not be used.

## ASSEMBLY AND OPERATING INSTRUCTIONS

**IMPORTANT!** The diagrams and figures in this instruction are illustrative and indicative only. Follow exactly the instructions and sequence for assembling and operating with the product. Check the securing of the fixation after each operation.

### COMPONENTS - ILLUSTRATION 1

After unpacking, make sure that all elements of **illustration 1** are available.

**ASSEMBLY AND OPERATION:** ATTENTION! Follow exactly the instructions and sequence for assembling the product as described in the text and illustrations.

**FIGURE 2:** Lay the fabric flat on the ground and start assembling the frame from the bottom (the bottom frames are entirely metal tubes).

**Attention:** First, identify the location of the door, then insert the metal tube into the fabric sleeve from below.

**FIGURE 3:** Insert the vertical tubes (58 cm) into the corresponding openings in the cover. Connect them using the appropriate T-shaped and rectangular connectors.

**FIGURE 4:** Install the armrest bracket using the T-shaped connector for attachment. All tubes, except for the bottom ones, are covered with foam.

## INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE AND CLEANING

Clean the fabrics, plastic parts and metal parts with soft cotton cloth or sponge moistened with water. Do not use bleach, aggressive detergents, or abrasive products to clean the product. All textile parts and fabrics should be washed only by hand, following the instructions on the label

(to be cleaned with a damp cloth and a mild detergent). After cleaning, allow the cot to dry well before using it. Do not fold or remove the cot before it is completely dry. Do not expose the product to direct sunlight for extended periods of time and to extreme temperatures that may change colour and damage exposed parts. Do not place objects in or on the product to avoid damaging the structure and / or upholstery. Store the product in a clean and dry place.

**Manufactured for Moni in PRC,  
Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd.  
Address: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,  
Phone number: 003592/936 07 90, Website: [www.moni.bg](http://www.moni.bg)**

Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit den europäischen Normen  
EN 12227:2010 hergestellt

## WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN

### WARNUNG!

- ACHTUNG! Der Laufstall sollte nicht in der Nähe eines offenen Feuers oder einer anderen Wärmequelle aufgestellt werden.
- ACHTUNG! Der Laufstall darf nicht ohne den jeweiligen Boden verwendet werden.
- ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass der Laufstall vollständig zusammgebaut ist und alle Verriegelungsmechanismen aktiviert sind, bevor Sie das Kind in den Laufstall legen.
- Das Höchstalter des Kindes, für das der Laufstall bestimmt ist, beträgt 36 Monate.
- Lassen Sie nichts im Laufstall liegen, das als Fußstütze dienen und dem Kind beim Aussteigen helfen oder eine Quetsch- oder Erstickungsgefahr darstellen könnte.
- Alle Befestigungsschrauben und -elemente müssen stets fest angezogen sein. Die Verriegelungsmechanismen sind vor jeder Verwendung auf ihre Funktionsfähigkeit zu prüfen.
- Verwenden Sie den Laufstall nicht, wenn Teile gebrochen, eingerissen oder fehlend sind. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.
- Vom Hersteller nicht freigegebenes Zubehör darf nicht verwendet werden.

## MONTAGEANLEITUNG UND BEDIENUNGSANLEITUNG

**WICHTIG!** Die Abbildungen und Zeichnungen in dieser Anweisung sind nur beispielhaft und richtungweisend. Überprüfen Sie nach jeder Operation die Sicherung der Fixierung.

### BESTANDTEILE – ABBILDUNG 1

Stellen Sie nach dem Auspacken sicher, dass alle Elemente laut **Abbildung 1** verfügbar sind.

**MONTAGE DER KONSTRUKTION UND BEDIENUNGSANLEITUNG:** WARNUNG! Befolgen Sie strikt die Anweisungen und die Reihenfolge für den Zusammenbau des Produkts, wie in den Abbildungen vorgegeben.

**ABBILDUNG 2:** Breiten Sie den Stoff auf dem Boden aus und beginnen Sie mit der Montage des Rahmens von unten an (die unteren Rahmen bestehen vollständig aus Metallrohren).

**Achtung:** Identifizieren Sie zunächst die Position der Tür und stecken Sie dann das Metallrohr in die darunter liegende Textilhülle.

**ABBILDUNG 3:** Platzieren Sie die senkrechten Rohre (58 cm) und stecken Sie diese in die entsprechende Öffnung in der Abdeckung.

Verbinden Sie mit den passenden T- und Rechteckverbindungen.

**ABBILDUNG 4:** Montieren Sie den Armlehnenhalter mit Hilfe des T-Verbinders. Alle Rohre, mit Ausnahme der unteren, sind mit Schaumstoff ummantelt.

## **ANWEISUNGEN FÜR REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG**

Reinigen Sie die Kunststoff- oder Metallteile des Produkts mit einem weichen Baumwolltuch oder Schwamm, das mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet ist. Verwenden Sie keine Bleichmittel, starke Reinigungsmittel oder Scheuermittel, um das Produkt zu reinigen. Alle Textilteile und Stoffe sollten nur von Hand gewaschen werden, gemäß den Anweisungen auf dem Etikett. Lassen Sie das Kinderbett nach der Reinigung gut trocknen, bevor Sie es verwenden. Falten oder entfernen Sie das Kinderbett nicht, bevor es vollständig trocken ist. Setzen Sie das Produkt nicht für längere Zeit direktem Sonnenlicht und extremen Temperaturen aus, die die Farbe verändern und freiliegende Teile beschädigen können. Stellen Sie keine Gegenstände in oder auf das Produkt, um eine Beschädigung der Struktur und/oder Polsterung zu vermeiden. Lagern Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort.

**Hergestellt für Moni in der KNR**

**Hersteller und Importeur: Moni Trade Ltd.,**

**Adresse: Bulgarien, Sofia, Trebich, Dolo Str. 1,**

**Telefonnummer: 003592/936 07 90, Website: [www.moni.bg](http://www.moni.bg)**

Αυτό το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά EN 12227:2010

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ΠΡΟΣΟΧΗ! Το παρκοκρέβατο δεν πρέπει να τοποθετείται κοντά σε ανοιχτή φλόγα ή άλλη πηγή θερμότητας.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Το παρκοκρέβατο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς το κάτω μέρος.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε, ότι το παρκοκρέβατο συναρμολογήθηκε εντελώς και ότι όλοι οι μηχανισμοί ασφαλείας είναι ενεργοποιημένοι, πριν τοποθετήσετε το παιδί στο παρκοκρέβατο.
- Η μέγιστη ηλικία του παιδιού, για το οποίο προορίζεται το παρκοκρέβατο είναι 36 μήνες.
- Μην αφήνετε τίποτα στο παρκοκρέβατο, το οποίο μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως στήριξη για το ποδαράκι και να βοηθήσει το παιδί να βγει εκτός αυτού ή δημιουργήσει κίνδυνο από πιάσιμο ή πνιγμό.
- Όλες οι βίδες συναρμολόγησης και στοιχεία πρέπει να είναι πάντα καλά σφιγμένα. Οι μηχανισμοί ασφαλείας πρέπει να ελέγχονται πριν από κάθε χρήση, για να βεβαιωθείτε, ότι λειτουργούν καλά.
- Μην χρησιμοποιείτε το παρκοκρέβατο, εάν υπάρχουν στοιχεία, τα οποία είναι σπασμένα, κομμένα ή λείπουν. Χρησιμοποιήστε μόνο ανταλλακτικά, τα οποία εγκρίθηκαν από τον κατασκευαστή.
- Εξαρτήματα, τα οποία δεν εγκρίθηκαν από τον κατασκευαστή, δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα σχεδιαγράμματα και οι εικόνες σ' αυτές τις οδηγίες είναι μόνο προς απεικόνιση και παροχή κατευθύνσεων. Ελέγξτε την ασφάλεια της σταθεροποίησης μετά την εκτέλεση κάθε συναρμολόγησης.

#### ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ ΜΕΡΗ – ΣΧΗΜΑ 1

Μετά την αφαίρεση της συσκευασίας βεβαιωθείτε, ότι όλα τα στοιχεία της **εικόνας 1** είναι διαθέσιμα.

**ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ** ΠΡΟΣΟΧΗ! Ακολουθήστε αυστηρά τις οδηγίες και την ακολουθία συναρμολόγησης του προϊόντος, όπως υποδεικνύεται στα σχεδιαγράμματα.

**ΣΧΗΜΑ 2:** Απλώστε το ύφασμα στο έδαφος και ξεκινήστε να συναρμολογείτε το πλαίσιο από κάτω (τα κάτω πλαίσια είναι όλα μεταλλικοί σωλήνες).

**Προσοχή:** Προσδιορίστε πρώτα τη θέση της πόρτας και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τον μεταλλικό σωλήνα στο υφασμάτινο χιτώνιο από κάτω.

**ΣΧΗΜΑ 3:** Τοποθετήστε τους κάθετους σωλήνες (58 cm) και τοποθετήστε τους στην αντίστοιχη τρύπα στο κάλυμμα. Συνδέστε με τους κατάλληλους συνδέσμους σχήματος T και ορθογώνιους.

**ΣΧΗΜΑ 4:** Τοποθετήστε τη θήκη του υποβραχιόνιου χρησιμοποιώντας το σύνδεσμο σε σχήμα T για σύνδεση. Όλοι οι σωλήνες, εκτός από τους κάτω, καλύπτονται με αφρό.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Καθαρίζετε τα πλαστικά ή τα μεταλλικά μέρη του προϊόντος με μαλακό βαμβακερό πανί ή σφουγγάρι, βρεγμένο με νερό ή με απαλό καθαριστικό. Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη, έντονα καθαριστικά και καθαριστικά με σωματίδια απόξεσης, για να καθαρίσετε το προϊόν. Όλα τα υφασμάτινα μέρη και ύλες πρέπει να πλένονται μόνο στο χέρι, ακολουθώντας τις οδηγίες, οι οποίες αναφέρονται στην ετικέτα. Μετά τον καθαρισμό αφήστε το κρεβατάκι να στεγνώσει καλά πριν το χρησιμοποιήσετε. Μην κλείνετε και μην αποσυναρμολογείτε το βρεφικό κρεβατάκι πριν στεγνώσει εντελώς. Μην εκθέτετε το προϊόν σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία για μεγάλο χρονικό διάστημα ή σε ακραίες θερμοκρασίες, που θα μπορούσα να οδηγήσουν σε αλλαγή του χρώματος και σε βλάβη των εκτεθειμένων μερών. Μετά από διαρκή έκθεση του προϊόντος σε υψηλές θερμοκρασίες, περιμένετε μερικά λεπτά, πριν αφήσετε το παιδί εντός αυτού. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στο προϊόν ή πάνω στο προϊόν για να μην προκαλέσετε βλάβη της κατασκευής και/ή της επένδυσης. Διατηρήστε το προϊόν σε καθαρό και στεγνό μέρος.

**Κατασκευασμένο για Moni στη ΛΔΚ, Κατασκευαστής και εισαγωγέας: Moni Trade Ltd.,**

**Διεύθυνση: Βουλγαρία, Σόφια, Trebich, 1 Dolo Str.,**

**Τηλέφωνο: 003592/936 07 90, ιστοσελίδα: [www.moni.bg](http://www.moni.bg)**

Este producto está producido en conformidad con los estándares europeos  
EN 12227:2010.

## ¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS

### ¡ADVERTENCIA!

- ¡PRECAUCIÓN! El parque de juegos para niños no debe dejarse cerca de hogares abiertos u otras fuentes de calor.
- ¡PRECAUCIÓN! El parque de juegos no debe usarse sin la base de fondo.
- ¡PRECAUCIÓN! Antes de colocar el niño en el parque de juegos para niños, asegúrese de que el último esté completamente armado y que todos los mecanismos de bloqueo estén activados.
- La edad máxima del niño destinatario del parque de juegos es 36 meses.
- No dejar nada en el parque de juegos que pueda usarse por el niño como un soporte para poner su pie que le va a ayudar de salir del parque y crear un riesgo de pellizque o asfixia.
- Todos los tornillos y elementos de montaje deben estar siempre correctamente apretados. Los mecanismos de bloqueo deben verificarse antes de cada uso para asegurarse de que funcionen correctamente.
- No usar el parque de juegos en caso de partes rotas, dañadas o faltantes. Usar solo las partes de repuesto aprobadas por el productor.
- No debe usar accesorios que no han sido aprobados por el productor.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

**¡IMPORTANTE!** Los esquemas y figuras en estas instrucciones sirven solo para ilustrar y dar información. Compruebe la seguridad de la fijación después de completar cada operación.

### **PARTES – FIGURA 1**

Después del desembalaje, asegúrese de que todos los elementos presentes en la **figura 1** estén disponibles.

**MONTAJE DE LA ESTRUCTURA:** ¡PRECAUCIÓN! Seguir las exactas instrucciones y el orden de montaje del producto, según los esquemas.

**FIGURA 2:** Extienda la tela en el suelo y comience el montaje del bastidor por debajo (los bastidores inferiores son todos de tubo metálico).

**Atención:** En primer lugar, identifique la ubicación de la puerta y, a continuación, introduzca el tubo metálico en el manguito textil situado debajo.

**FIGURA 3:** Inserte los tubos verticales (58 cm) e introdúzcalos en el orificio correspondiente de la cubierta. Conecta con los conectores en T y en ángulo recto adecuados.

**FIGURA 4:** Instale el soporte del reposabrazos utilizando el conector en T para conectarlo. Todos los tubos, excepto los inferiores, están recubiertos de espuma.

## **INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

Limpiar las partes de plástico o metal del producto con un paño de algodón suave o una esponja humedecida con agua o un detergente suave. No usar lejía, detergentes fuertes, así como detergentes con partículas abrasivas para limpiar el producto. Todas las partes textiles y tejidos deben lavarse únicamente a mano, siguiendo las instrucciones dadas en la etiqueta (limpiarse con un paño húmedo y un detergente suave). Después de limpiar la cuna, dejarla secarse bien antes de volver a utilizarla de nuevo. No plegar y no desmontar la cuna de bebé antes de que esté completamente seca. No exponer el producto a la luz solar directa durante períodos prolongados ni a temperaturas extremas que puedan llevar a cambio de color y daños en las partes expuestas. No colocar objetos dentro o sobre el producto para evitar daños a la estructura y/o la tapicería. Guardar el producto en un lugar limpio y seco.

**Hecho para Moni en la RPC**

**Fabricante e importador: Moni Trade Ltd.,**

**Dirección: Bulgaria, Sofía, Trebich, 1 Dolo Str.,**

**Número de teléfono: 003592/936 07 90, Sitio web: [www.moni.bg](http://www.moni.bg)**

Acest produs este fabricat in conformitate cu Standardele europene  
EN 12227:2010.

## IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

### AVERTISMENT!

- ATENTIE! Tarcul pentru copii nu trebuie amplasat in apropiere de foc deschis sau alta sursa de caldura.
- ATENTIE! Tarcul pentru copii nu trebuie folosit fara fund.
- ATENTIE! Asigurati-va ca tarcul pentru copii este complet asamblat si toate mecanismele de blocare sunt activate, inainte de a pune copilul in tarcul pentru copii.
- Varsta maxima a copilului, pentru care este destinat tarcul pentru copii, este de 36 de luni.
- Nu lasati nimic in tarcul de joaca, care poate servi drept suport pentru picioare si poate ajuta copilul sa iasa din acesta sau sa prezinte risc de prindere sau sufocare.
- Toate suruburile si elementele de montare trebuie sa fie intotdeauna stranse in mod corespunzator. Mecanismele de blocare trebuie verificate inainte de fiecare utilizare pentru a va asigura ca functioneaza corect.
- Nu folositi tarcul de joaca daca exista componente care sunt rupte, uzate sau lipsa. Utilizati numai piese de schimb aprobate de producator.
- Accesoriile care nu sunt aprobate de producator nu trebuie folosite.

### INSTRUCTIUNI DE ASAMBLARE ȘI DE EXPLOATARE

**IMPORTANT !** Schemele si figurile din aceasta instructiune sunt doar ilustrative si orientative. Verificati siguranta de fixare dupa executarea fiecarei operatiuni.

#### **COMPONENTE – FIGURA 1**

Dupa despachetare, asigurati-va ca toate elementele din **figura 1** sunt disponibile.

**ASAMBLAREA CONSTRUCTIEI** ATENTIE! Urmati cu strictete instructiunile si succesiunea de asamblare a produsului, asa cum este aratat in scheme.

**FIGURA 2:** Intindeti stofa pe podea si incepeti asamblarea cadrului din partea de jos (cadrele inferioare sunt in intregime tuburi metalice).

**Atentie:** Identificati in primul rand locatia usii, apoi introduceti tubul metalic in mansonul textil in partea de jos.

**FIGURA 3:** Pozitionati tuburile verticale (58 cm) si introduceti-le in orificiul corespunzator al invelisului. Conectati cu conectori corespunzatori in forma de T si dreptunghiulare.

**FIGURA 4:** Instalati suportul pentru cotiera, folosind conectorul in forma de T pentru conectare. Toate tuburile, cu exceptia celor inferioare, sunt acoperite cu spuma.

## **INSTRUCTIUNI DE CURATARE SI INTRETINERE**

Curatati componentele din plastic sau metal ale produsului cu o carpa moale de bumbac sau burete umezit cu apa sau detergent. Nu utilizati inalbitor, detergenti puternici si preparate cu particule abrazive pentru a curata produsul. Toate partile si materiile textile trebuie spalate numai manual, urmand instructiunile mentionate pe eticheta. Dupa curatare lasati patutul sa se usuce bine inainte de a-l folosi. Nu pliasi si nu demontati patutul inainte ca acesta sa fie complet uscat. Nu expuneti produsul la lumina directa a soarelui pentru perioade lungi de timp si la temperaturi extreme care pot duce la schimbarea culorii si pot deteriora partile expuse. Nu asezati obiecte si bunuri in sau pe produs, pentru a evita deteriorarea structurii si/sau a tapiteriei. Depozitati produsul intr-un loc curat si uscat.

**Fabricat pentru Moni în RPC**

**Producator si importator: Moni Trade Ltd.,**

**Adresa: Bulgaria, Sofia, Trebich, Str. Dolo nr. 1,**

**Număr de telefon: 003592/936 07 90, Site: [www.moni.bg](http://www.moni.bg)**

Этот продукт изготовлен в соответствии с европейскими стандартами EN 12227:2010.

## **ВАЖНО! ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК**

### **ВНИМАНИЕ!**

- **ВНИМАНИЕ!** Детский игровой манеж нельзя размещать рядом с открытым огнем или другим источником тепла.
- **ВНИМАНИЕ!** Детский манеж нельзя использовать без дна.
- **ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что детский манеж полностью собран и все запирающие механизмы активированы, прежде чем помещать ребенка в детский манеж.
- Максимальный возраст ребенка, для которого предназначен детский манеж, составляет 36 месяцев.
- Не оставляйте в детском манеже ничего, что может служить опорой для ножки и помочь ребенку выбраться из него или создать опасность заземления или удушья.
- Все крепежные винты и элементы всегда должны быть правильно затянуты. Запирающие механизмы нужно проверять перед каждым использованием, чтобы убедиться, что они работают правильно.
- Не используйте детский манеж для игры, если есть части, которые сломаны, порваны или отсутствуют. Используйте только запасные части, одобренные производителем.
- Нельзя использовать аксессуары, которые не одобрены производителем.

## **ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ВАЖНО!** Диаграммы и рисунки в этой инструкции являются только иллюстративными и ориентировочными. Проверяйте надежность фиксации после каждой операции.

### **КОМПОНЕНТЫ – ФИГУРА 1**

После распаковки убедитесь, что все элементы, показанные на **фигура 1**, доступны.

**СБОРКА КОНСТРУКЦИИ:** **ВНИМАНИЕ!** Строго соблюдайте инструкции и последовательность сборки изделия, как показано на схемах.

**ФИГУРА 2:** Расстелите ткань на земле и начните монтаж каркаса снизу (нижние каркасы — это полностью металлические трубы).

**Внимание:** Сначала определите местоположение двери, затем вставьте металлическую трубу в нижний текстильный рукав.

**ФИГУРА 3:** Установите вертикальные трубы (58 см) и вставьте их в соответствующее отверстие покрытия. Соедините с соответствующими Т-образными и прямоугольными соединителями.

**ФИГУРА 4:** Установите держатель для подлокотника, используя Т-образный соединитель. Все трубы, кроме нижних, покрыты пеной.

## **ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ**

Очистите пластиковые или металлические части изделия мягкой хлопчатобумажной тканью или губкой, смоченной водой или мягким моющим средством. Не используйте отбеливатели, сильнодействующие моющие средства или абразивные частицы для очистки изделия. Все текстильные детали и ткани следует стирать только вручную, следуя инструкциям на этикетке (следует протирать влажной тряпкой и деликатным моющим средством). После очистки дайте кровати хорошо высохнуть, прежде чем использовать ее. Не складывайте и не снимайте кровать, пока она полностью не высохнет. Не подвергайте изделие длительному воздействию прямых солнечных лучей и экстремальных температур, которые могут изменить цвет и повредить открытые части. Не кладите предметы внутрь или на изделие, чтобы не повредить конструкцию и/или обивку. Храните его в чистом сухом месте.

**Сделано для Мони в КНР,  
Производитель и импортер: ООО «Мони Трейд»,  
Адрес: Болгария, София, Требич, ул. Доло 1,  
Телефон: 003592/936 07 90, Веб-сайт: [www.moni.bg](http://www.moni.bg)**

Questo prodotto è fabbricato in conformità con gli standard Europei EN 12227:2010.

## IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

### ATTENZIONE!

- ATTENZIONE! Il box per bambini non deve essere collocato vicino a un fuoco aperto o a un'altra fonte di calore.
- ATTENZIONE! Il box per bambini non deve essere utilizzato senza il fondo.
- ATTENZIONE! Assicurarsi che il box per bambini sia completamente assemblato e che tutti i meccanismi di bloccaggio siano azionati prima di posizionarci il bambino.
- L'età massima del bambino per il quale è stato progettato il box è di 36 mesi.
- Non lasciate nel box nulla che possa servire da appoggio per i piedi ed aiutare il bambino ad uscire o che possa creare un rischio di schiacciamento o di soffocamento.
- Tutte le viti e gli elementi di montaggio devono essere sempre ben serrati. I meccanismi di bloccaggio devono essere controllati prima di ogni utilizzo per verificarne il corretto funzionamento.
- Non utilizzare il box se ci sono parti rotte, strappate o mancanti. Utilizzare solo parti di ricambio approvate dal produttore.
- Non è consentito l'uso di accessori non approvati dal produttore.

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E PER L'USO

**AVVERTENZE!** Gli schemi e le figure in queste istruzioni sono solo a titolo illustrativo ed indicativo. Controllare la stabilità del fissaggio dopo ogni operazione eseguita.

### COMPONENTI – IMMAGINE 1

Dopo aver disimballato, assicurarsi che tutti gli elementi della **Immagine 1** siano disponibili.

**ASSEMBLAGGIO DELLA STRUTTURA:** AVVERTENZE! Seguire scrupolosamente le istruzioni e la sequenza di montaggio del prodotto come mostrato agli schemi.

### 1. DISPIEGAMENTO DEL BOX

**IMMAGINE 2:** Stendere il tessuto a terra e iniziare ad assemblare il telaio dal basso (i telai inferiori sono interamente costituiti di tubi metallici).

**Avvertenza:** Identificare innanzitutto la posizione della porticina, quindi inserire il tubo metallico nel manicotto tessile sottostante.

**IMMAGINE 3:** Collocare i tubi verticali (58 cm) e inserirli nel foro corrispondente della copertura. Collegare con i corrispondenti raccordi a T e ad angolo retto.

**IMMAGINE 4:** Installare il supporto per bracciolo utilizzando il raccordo a T per eseguire la giuntura. Tutti i tubi, ad eccezione di quelli inferiori, sono ricoperti di schiuma.

## **ISTRUZIONI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE**

Pulire le parti del prodotto in plastica o metallo con un panno di cotone morbido o una spugna inumidita con acqua o un detergente delicato. Per la pulizia del prodotto non utilizzare candeggina, detersivi forti o con particelle abrasive. Tutte le parti tessili e i tessuti devono essere lavati esclusivamente a mano, seguendo le istruzioni riportate sull'etichetta (devono essere puliti con un panno umido e un detergente delicato). Dopo la pulizia, lasciare asciugare bene il lettino prima di utilizzarlo. Non piegare o smontare il lettino prima che sia completamente asciutto. Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole per periodi di tempo prolungati o a temperature estreme che potrebbero causare lo scolorimento e danneggiare le parti esposte. Non collocare oggetti all'interno o sopra il prodotto per evitare di danneggiare la struttura e/o il rivestimento. Conservare il prodotto in un luogo pulito e asciutto.

**Realizzato per Moni nella RPC,  
Produttore e Importatore: Moni Trade Ltd.,  
Indirizzo: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,  
Numero di telefono: 003592/936 07 90, Sito web: [www.moni.bg](http://www.moni.bg)**

Ce produit est fabriqué conformément aux normes européennes EN 12227:2010.

## **IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE AVERTISSEMENT !**

- ATTENTION ! Le lit ne doit pas être placé près de feu ouvert ou de toute autre source de chaleur.
- ATTENTION ! Le lit ne doit pas être utilisé sans fond.
- ATTENTION ! Avant de placer l'enfant dans le lit, assurez-vous que ceci est entièrement assemblé et que tous les mécanismes de verrouillage sont activés.
- L'âge maximal de l'enfant auquel le lit est destiné est de 36 mois.
- Ne laissez rien dans le parc pouvant servir de repose-pieds et aider l'enfant à en sortir ou présenter un risque de pincement ou d'étouffement.
- Toutes les vis de montage et les composants doivent toujours être correctement serrés. Les mécanismes de verrouillage doivent être vérifiés avant chaque utilisation pour s'assurer qu'ils fonctionnent correctement.
- N'utilisez pas le parc en cas de pièces cassées, déchirées ou manquantes. Utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.
- Les accessoires non approuvés par le fabricant ne doivent pas être utilisés.

## **INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION**

**IMPORTANT !** Les diagrammes et les figures de cette instruction ne sont qu'illustratifs et indicatifs. Vérifier la fixation de la fixation après chaque opération.

### **COMPOSANTS – FIGURE 1**

Après le déballage, assurez-vous que tous les éléments de la figure 1 sont disponibles.

**MONTAGE DE LA STRUCTURE ET EXPLOITATION :** ATTENTION ! Suivez strictement les instructions et l'ordre d'assemblage du produit comme indiqué dans les diagrammes.

**FIGURE 2 :** Étendez le tissu sur le sol et commencez à assembler le cadre par le bas (les cadres inférieurs sont tous des tubes métalliques).

**Attention :** Identifiez d'abord l'emplacement de la porte, puis insérez le tube métallique dans le manchon textile situé en dessous.

**FIGURE 3 :** Placez les tubes verticaux (58 cm) et insérez-les dans le trou correspondant de la couverture. Raccordez-les avec les connecteurs en T et rectangulaires correspondants.

**FIGURE 4 :** Installez le support d'accoudoir en utilisant le connecteur en T pour le raccorder. Tous les tubes, à l'exception des tubes inférieurs, sont recouverts de mousse.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez les parties en plastique ou en métal du produit avec un chiffon doux en coton ou une éponge humidifiée avec de l'eau ou un détergent doux. N'utilisez pas d'eau de Javel, de détergents puissants ou tels de particules abrasives pour nettoyer le produit. Toutes les pièces textiles et les tissus doivent être lavés à la main uniquement, en suivant les instructions sur l'étiquette (nettoyés avec un chi-on humide et un détergent doux). Après le nettoyage, laissez bien sécher le lit bébé avant de l'utiliser. Ne pliez pas et ne démontez pas le lit bébé avant qu'il ne soit complètement sec. N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes et à des températures extrêmes qui pourraient changer la couleur et endommager les pièces exposées. Ne placez pas d'objets dans ou sur le produit pour éviter d'endommager la structure et/ou le rembourrage. Stocker le produit dans un endroit propre et sec.

**Conçu pour Moni en RPC,  
Fabricant et Importateur : Moni Trade Ltd.,  
Adresse : Bulgarie, Sofia, Trebich, 1 Dolo,  
Téléphone : 003592/936 07 90, Site internet : [www.moni.bg](http://www.moni.bg)**

Ovaj proizvod je proizveden u skladu sa Evropskim stadardima EN 12227:2010.

## VAŽNO! PAŽLJIVO ČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

### PAŽNJA!

- PAŽNJA! Dečiju ogradicu ne treba postavljati u blizini otvorenog plamena ili drugog izvora toplote.
- PAŽNJA! Dečiju košaru ne treba koristiti bez dna.
- PAŽNJA! Pre nego što postavite dete u gradicu uverite se da je ona potpuno sastavljena i da su mehanizmi za zaključavanje aktivisani.
- Dečija ogradica je namenjena za decu uzrasta do 36 meseci.
- Ne ostavljajte u ogradicu za igranje ništa što bi dete moglo da iskoristi kao oslonac za nogu i pomoću čega bi moglo da izađe iz ogradice, a ni predmete koji bi izazvali opasnost od priklješćivanja ili gušenja.
- Svi montažni vijci i komponente uvek moraju biti zategnuti. Mehanizmi za zaključavanje moraju se proveriti pre svake upotrebe kako bi se uverili da ispravno rade.
- Nemojte koristiti ogradicu ako ima delova koji su polomljeni, pocepani ili nedostaju. Koristite samo rezervne delove koje je odobrio proizvođač.
- Nemojte koristiti pribor koji nije odobren proizvođačem.

## UPUTSTVA ZA SASTAVLJANJE I EKSPLOATACIJU

**VAŽNO!** Šeme i slike u ovom priručniku su samo usmeravajuće i ilustrativne. Posle svake radnje proverite da li su delovi dobro fiksirani.

### SASTAVNI DELOVI – SLIKA 1

Nakon raspakiranja uverite se da su svi elementi sa slika 1 tu.

**SASTAVLJANJE KONSTRUKCIJE I EKSPLOATACIJA:** PAŽNJA! Pratite tačno uputstva i redosled sastavljanja i korišćenja proizvoda koristeći tekst i ilustracije u prilogu.

**SLIKA 2:** Prostrite tkaninu na zemlji i počnite montažu kvira odozdo (donji okviri su u potpunosti metalne cevi).

**Pažnja:** Prvo identifikujte lokaciju vrata, zatim umetnite metalnu cev u tekstilnom rukavu odozdo.

**SLIKA 3:** Postavite vertikalne cevi (58 cm) i umetnite ih u odgovarajući otvor na pokrivaču. Povežite ih sa odgovarajućim spojnicama u T-obliku i pravougaonim spojnicama.

**SLIKA 4:** Монтирајте држача за подлакътник, като използвате Т-образния съединител за свързване. Всички тръби, с изключение на долните, са покрити с пяна. Монтирајте држач за наслон за руку користећи spojnicu за povezivanje u T-obliku. Sve cevi, osim donjih, prekrivene su penom.

## PREPORUKE ZA ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Plastične ili metalne delove proizvoda čistite mekom pamučnom krpom ili sunđerom, namočenim vodom ili blagim deterđentom. Za čišćenje proizvoda nemojte koristiti izbelivač, jake deterđente ili sredstva za čišćenje sa abrazivnim česticama. Tekstilne delove i tkanine perite samo ručno, prateći uputstva sa etiketi. Posle čišćenja ostavite krevetić da se dobro osuši pre upotrebe. Ne sklapajte i ne demontirajte krevetića pre nego što se dobro osuši. Ne izlažite proizvod direktnoj sunčevoj svetlosti u dužem vremenskom periodu i ekstremnim temperaturama koje mogu promeniti boju i oštetiti izložene delove. Ne stavljajte predmete u ili na proizvod da biste izbegli oštećenje strukture i/ili presvlake. Skladištite proizvod na čistom i suvom mestu.

**Napravljeno za Moni NRK**

**Proizvođač i Uvoznik: Moni Trade Doo,**

**Adresa: Bugarska, Sofija, Trebič, ul. Dolo 1,**

**Telefon: 003592/936 07 90, Veb stranica: [www.moni.bg](http://www.moni.bg)**

Dit product is vervaardigd in overeenstemming met de Europese normen EN 12227:2010.

## BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING

### WAARSCHUWING!

- AANDACHT! Het park mag niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen worden geplaatst.
- AANDACHT! Het park mag niet zonder bodem worden gebruikt.
- AANDACHT! Voordat u het kind in het park plaatst, zorg ervoor dat het volledig is gemonteerd en dat alle vergrendelingsmechanismen zijn geactiveerd.
- Het park is geschikt voor kinderen tot 36 maanden oud.
- Er mogen zich in het park geen voorwerpen bevinden die als voetsteun kunnen dienen en die het kind kunnen helpen eruit te komen of die een bekennings- of een verstikkingsgevaar kunnen opleveren.
- Alle montageschroeven en onderdelen moeten altijd goed vastgedraaid zijn. De vergrendelingsmechanismen moeten voor elk gebruik worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze goed werken.
- Gebruik het park niet als u kapotte, gescheurde of ontbrekende onderdelen vaststelt. Gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- Accessoires die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd, mogen niet worden gebruikt.

## RICHTLIJNEN VOOR MONTAGE

**BELANGRIJK!** De diagrammen en figuren die in deze instructies worden getoond, zijn louter illustratief en indicatief. Controleer de vergrendelingsbeveiliging na elke handeling.

### ONDERDELEN - AFBEELDING 1

Pak het product uit en controleer of alle onderdelen van **afbeelding 1** aanwezig zijn.

**MONTAGE VAN DE CONSTRUCTIE EN WERKING:** AANDACHT! Volg exact de instructies en de volgorde voor de montage en het gebruik van het product zoals aangegeven in de tekst en op de afbeeldingen die bij de instructies zijn gevoegd.

**AFBEELDING 2:** Spreid de stof uit op de grond en ga over tot de montage van het frame van onder (de onderste frames zijn volledig uit metalen buizen).

**Waarschuwing:** Bepaal eerst de locatie van de deur en steek vervolgens de metalen buis in de textielhoes eronder.

**AFBEELDING 3:** Plaats de verticale buizen (58 cm) en steek ze in de overeenkomstige opening in de kap. Maak verbinding met de juiste T-vormige en rechthoekige connectoren.

**AFBEELDING 4:** Monteer de houder van de armsteun met behulp van de T-connector. Alle buizen, behalve de onderste, zijn bekleed met schuim.

## **RICHTLIJNEN VOOR REINIGING EN ONDERHOUD**

Reinig de kunststof- en de metalen onderdelen van het product met een zachte katoenen doek of spons met water of een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen bleekmiddel, sterke reinigingsmiddelen of schurende deeltjes om het product te reinigen. Alle textiele onderdelen en stoffen mogen alleen met de hand worden gewassen, volg hierbij de instructies op het etiket. Laat het wiegje na het schoonmaken goed drogen voordat u het weer gaat gebruiken. Vouw of demonteer de wieg niet voordat deze helemaal droog is. Stel het product niet gedurende lange tijd bloot aan direct zonlicht en aan extreme temperaturen die de kleur van de blootgestelde onderdelen kunnen veranderen of deze kunnen beschadigen. Wacht na langdurige blootstelling aan hoge temperaturen een paar minuten af voordat u het kind erin legt. Plaats geen voorwerpen in of op het product om beschadiging van de structuur en/of de bekleding te voorkomen. Bewaar het product op een schone en droge plaats.

**Gemaakt voor Moni in de VRC,  
Fabrikant en Importeur: Moni Trade Ltd.,  
Adres: Bulgarije, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,  
Telefoonnummer: 003592/936 07 90, Website: [www.moni.bg](http://www.moni.bg)**

Ez a termék az EN 12227:2010 európai szabvány követelményeinek megfelelően készült.

## FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ

### FIGYELMEZTETÉS!

- FIGYELEM! A járókát nem szabad nyílt tűz vagy más hőforrás közelébe helyezni.
- FIGYELEM! A ládát nem szabad fenék nélkül használni.
- FIGYELEM! Győződjön meg arról, hogy a láda teljesen össze van szerelve, és minden reteszelő mechanizmus be van kapcsolva, mielőtt a gyermeket a tálalóba helyezi.
- A kiságyat gyermekre szánt maximális életkora 36 hónap.
- Ne hagyjon semmit a járókában, ami lábtámaszként szolgálhat, hogy segítsen a gyermeknek kijutni a járókából, vagy becsípődést vagy fulladást okozhat.
- Minden rögzítőcsavart és elemet mindig megfelelően meg kell húzni. A zárszerkezeteket minden használat előtt ellenőrizni kell, hogy megbizonyosodjon a megfelelő működésükről.
- Ne használja a járókát, ha valamelyik alkatrésze eltört, elszakadt vagy hiányzik. Csak a gyártó által jóváhagyott cserealkatrészeket használjon.
- A gyártó által nem jóváhagyott tartozékokat nem szabad használni.

## ÖSSZESZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**FONTOS!** Az ebben az útmutatóban található diagramok és ábrák csak illusztráció és iránymutatás célját szolgálják. Minden egyes művelet elvégzése után ellenőrizze a rögzítés biztonságát.

### ALKATRÉSZEK – 1 ÁBRA

Kicsomagolás után győződjön meg arról, hogy minden **1 ábra** elem megvan.

**A SZERKEZET ÖSSZESZERELÉSE ÉS ÜZEMELTETÉSE:** FIGYELEM! Pontosan kövesse a termék összeszerelésére és használatára vonatkozó utasításokat és sorrendet az útmutatóhoz mellékelt szövegben és illusztrációkban.

**2. ÁBRA:** Terítse el az anyagot a talajra, és kezdje el a keret összeszerelését alulról (az alsó keretek mind fémcsövek).

**Figyelem:** Először azonosítsa az ajtó helyét, majd helyezze be a fémcsövet az alatta lévő textilhüvelybe.

**3. ÁBRA:** Helyezze be a függőleges csöveket (58 cm), és helyezze be a fedél megfelelő nyílásába. Csatlakoztassa a megfelelő T-alakú és téglalap alakú csatlakozókkal.

**4. ÁBRA:** Szerelje be a kartámasz tartót a T-csatlakozó segítségével. Minden cső, kivéve az alsókat, habbal van bevonva.

## TISZTÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

Tisztítsa meg a műanyag részeket nedves ruhával. Ne használjon fehérítőt, erős tisztítószert vagy súroló hatású részecskéket tartalmazó tisztítószert a termék tisztításához. A pelenka tisztításakor kövesse a címkén található utasításokat. Minden textil alkatrészt és anyagot csak kézzel szabad mosni a címkén található utasításokat követve (nedves ruhával és kímélő mosószerrel tisztítani). Tisztítás után használat előtt hagyja alaposan megszáradni. Ne hajtsa össze a kiságyat, amíg az teljesen meg nem szárad. Ne tegye ki a járókát közvetlen napfénynek és szélsőséges hőmérsékletnek, mert ez elszíneződést és a szabad részek károsodását okozhatja. Ne helyezzen tárgyakat a termékbe vagy a termékre, hogy elkerülje a szerkezet és/vagy a damaszt sérülését. A kennek beltéri és szobahőmérsékleten történő használatra készült. Tárolja a terméket tiszta és száraz helyen.

**Moni számára gyártott Kínában**

**Gyártó és importőr: Moni Trade OOD,**

**Cím: Bulgária, Szófia, Trebich negyed, Dolo utca 1.**

**Telefonszám: 02/ 936 07 90, honlap: [www.moni.bg](http://www.moni.bg)**

Tento výrobek je vyroben v souladu s požadavky evropského standardu EN 12227:2010.

## DŮLEŽITÉ! ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

### VAROVÁNÍ!

- POZOR! Dětská ohrádka by neměla být umístěna v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla.
- POZOR! Dětská ohrádka se nesmí používat bez dna.
- POZOR! Před umístěním dítěte do dětské ohrádky se ujistěte, že je dětská ohrádka zcela smontována a že jsou zajištěny všechny zajišťovací mechanismy.
- Maximální věk dítěte, pro které je postýlka určena, je 36 měsíců.
- Nenechávejte v ohrádce nic, co by mohlo sloužit jako opora nohou, která by pomohla dítěti dostat se z ohrádky nebo by mohlo způsobit skřípnutí nebo udušení..
- Všechny montážní šrouby a prvky musí být vždy řádně utaženy. Blokovací mechanismy by měly být před každým použitím zkontrolovány, aby bylo zajištěno, že správně fungují.
- Ohrádku nepoužívejte, pokud jsou některé její části rozbité, roztrhané nebo chybí. Používejte pouze náhradní díly, které byly schváleny výrobcem.
- Příslušenství, které není schváleno výrobcem, se nesmí používat.

## NÁVOD K MONTÁŽI A OBSLUZE

**DŮLEŽITÉ!** Schémata a obrázky v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační a orientační účely. Po provedení každé operace zkontrolujte bezpečnost fixace.

### KOMPONENTY- ILUSTRACE 1

Po vybalení se ujistěte, že jsou přítomny všechny položky na **obrázku 1**.

### MONTÁŽ KONSTRUKCE A PROVOZOVÁNÍ:

POZOR! Dodržujte přesně pokyny a pořadí pokynů pro montáž a používání produktu z textu a obrázků připojených k návodu.

#### 1. ROZKLÁDÁNÍ DĚTSKÉ OHRÁDKY

**OBRÁZEK 2:** Rozložte látku na zem a začněte sestavovat rám zespodu (spodní rámy se skládají z kovových trubek).

**Pozor:** Nejprve identifikujte umístění dvířek a poté vložte kovovou trubku do textilního pouzdra pod nimi.

**OBRÁZEK 3:** Umístěte vertikální trubky (58 cm) a vložte je do odpovídajícího otvoru v krytu. Připojte pomocí příslušných spojovacích prvků ve tvaru T a obdélníku.

**OBRÁZEK 4:** Zajistěte montáž držáku loketní opěrky pomocí spojovacího prvku ve tvaru T. Všechny trubky, kromě spodních, jsou pokryty pěnou.

### **POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU**

Plastové díly čistěte vlhkým hadříkem. K čištění výrobku nepoužívejte bělidla, silné čisticí prostředky nebo čisticí prostředky s abrazivními částicemi. Při čištění přebalovacího piltu postupujte podle pokynů na štítku. Všechny textilní části a tkaniny by se měly prát pouze ručně podle pokynů na štítku (čistit vlhkým hadříkem a jemným pracím prostředkem). Po vyčištění nechte před použitím důkladně vyschnout. Neskládejte postýlku, dokud není úplně vyschlá. Nevystavujte ohrádku přímému slunečnímu záření a extrémním teplotám, které by mohly způsobit změnu barvy a poškození odkrytých částí. Nepokládejte žádné předměty do výrobku ani na něj, aby nedošlo k poškození konstrukce a/nebo čalounění. Ohradka je určena pro použití v interiéru a při pokojové teplotě. Výrobek skladujte na čistém a suchém místě.

**Vyrobeno pro Moni v Čínské lidové republice**

**Výrobce a dovozce: Moni Trade s.r.o.,**

**Adresa: bulharská republika, město Sofie, čtvrť Trebich, ul. Dolo1,**

**Telefonní číslo: 02/ 936 07 90, webová stránka: [www.moni.bg](http://www.moni.bg)**

Tento výrobok je vyrobený v súlade s požiadavkami európskeho štandardu EN 12227:2010.

## DÔLEŽITÉ! ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE NA BUDÚCE POUŽITIE

### VAROVANIE!

- POZOR! Detská ohrádka by nemala byť umiestnená v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla.
- POZOR! Detská ohrádka sa nesmie používať bez dna.
- POZOR! Pred umiestnením dieťaťa do detskej ohrádky sa uistite, že je detská ohrádka úplne zmontovaná a že sú zaistené všetky zaistovacie mechanizmy.
- Maximálny vek dieťaťa, pre ktoré je postielka určená, je 36 mesiacov.
- Nenechávajte v ohrádke nič, čo by mohlo slúžiť ako opora nôh, ktorá by pomohla dieťaťu dostať sa z ohrádky alebo by mohlo spôsobiť priškripanie alebo udusenie.
- Všetky montážne skrutky a prvky musia byť vždy riadne utiahnuté. Blokacie mechanizmy by mali byť pred každým použitím skontrolované, aby sa zabezpečilo, že správne fungujú.
- Ohrádku nepoužívajte, ak sú niektoré jej časti rozbité, roztrhané alebo chýbajú. Používajte iba náhradné diely, ktoré boli schválené výrobcom.
- Príslušenstvo, ktoré nie je schválené výrobcom, sa nesmie používať.

## NÁVOD K MONTÁŽI A OBSLUHE

**DÔLEŽITÉ!** Schémy a obrázky v tomto návode sú iba na ilustračné a orientačné účely. Po vykonaní každej operácie skontrolujte bezpečnosť fixácie.

### KOMPONENTY - OBRÁZOK 1

Po rozbalení sa uistite, že sú k dispozícii všetky položky z **obrázok 1**.

### MONTÁŽ KONŠTRUKCIE A PREVÁDZKOVANIE:

POZOR! Dodržujte presne pokyny a poradie pokynov pre montáž a používanie produktu z textu a obrázkov pripojených k návodu.

**OBRÁZOK 2:** Rozložte látku na zem a začnite zostavovať rám zospodu (spodné rámy sa skladajú z kovových rúrok).

**Pozor:** Najprv identifikujte umiestnenie dvierok a potom vložte kovovú rúrku do textilného puzdra pod nimi.

**OBRÁZOK 3:** Umiestnite vertikálne rúrky (58 cm) a vložte ich do zodpovedajúceho otvoru v kryte. Pripojte pomocou príslušných spojovacích prvkov v tvare T a obdĺžnika.

**OBRÁZOK 4:** Zaistite montáž držiaka laktovej opierky pomocou spojovacieho prvku v tvare T. Všetky rúrky, okrem spodných, sú pokryté penou.

## POKYNY NA ČISTENIE A ÚDRŽBU

Plastové diely čistite vlhkou handričkou. Na čistenie výrobku nepoužívajte bieliadlá, silné čistiace prostriedky alebo čistiace prostriedky s abrazívnymi časticami. Pri čistení prebaľovacieho piltu postupujte podľa pokynov na štítku. Všetky textilné časti a tkaniny by sa mali prať iba ručne podľa pokynov na štítku (čistiť vlhkou handričkou a jemným pracím prostriedkom). Po vyčistení nechajte pred použitím dôkladne vyschnúť. Neskladajte postieľku, kým nie je úplne vyschnutá. Nevystavujte ohrádku priamemu slnečnému žiareniu a extrémnym teplotám, ktoré by mohli spôsobiť zmenu farby a poškodenie odkrytých častí. Nekladte žiadne predmety do výrobku ani naň, aby nedošlo k poškodeniu konštrukcie a/alebo čalúnenia. Ohrádka je určená na použitie v interiéri a pri izbovej teplote. Výrobok skladujte na čistom a suchom mieste.

**Vyrobené pre Moni v Čínskej ľudovej republike**

**Výrobca a dovozca: Moni Trade s.r.o.,**

**Adresa: bulharská republika, mesto Sofia, štvrť Trebich, ul. Dolo1,**

**Telefónne číslo: 02/ 936 07 90, webová stránka: [www.moni.bg](http://www.moni.bg)**

**BG ГАРАНЦИЯ.** Продуктът има гаранция срещу всякаква липса на съответствие при нормални условия на използване, според предвиденото в инструкциите за употреба. Гаранцията не е валидна в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или непредвидени обстоятелства. За срока на гаранцията, относно липсата на съответствие, моля вижте специалните разпоредби на местното законодателство, приложимо в държавата на закупуване, когато е предвидено. За повече информация относно правото на рекламация на потребителя по смисъла на Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки и Закона за защита на потребителите, направете справка в уеб сайтовете на компанията: [www.moni.bg](http://www.moni.bg); [www.cangaroo-bg.com](http://www.cangaroo-bg.com); [www.byox.eu](http://www.byox.eu). Телефон за контакт: +359 02 936 079 Email: [office@moni.bg](mailto:office@moni.bg)

**EN WARRANTY.** The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions. The warranty shall not apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events.

For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national standards in the country of purchase, where provided.

**DE GARANTIE.** Für das Produkt gilt eine Garantie gegen etwaige Konformitätsmängel unter normalen Nutzungsbedingungen, wie in der Gebrauchsanweisung angegeben.

Die Garantie erlischt bei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Abnutzung oder unvorhergesehene Umstände verursacht wurden.

Für die Dauer der Garantie hinsichtlich von Konformitätsmängel, beachten Sie bitte die besonderen Bestimmungen des im Staat des Erwerbs geltenden örtlichen Rechts, sofern vorgesehen.

**FR GARANTIE.** Le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans les conditions normales d'utilisation telles que prévues dans la notice d'utilisation.

La garantie n'est pas valable en cas de dommages causés par la mauvaise utilisation, l'usure ou des circonstances imprévues.

Pour la période de la garantie, concernant le défaut de conformité, veuillez consulter les dispositions particulières de la législation locale applicable dans le pays d'achat, le cas échéant.

**IT GARANZIA.** Il prodotto è garantito contro qualsiasi mancanza di conformità nelle normali condizioni d'uso previste nelle istruzioni per l'uso.

La garanzia non sarà valida in caso di danni causati da uso improprio, usura o circostanze impreviste.

Per tutta la durata della garanzia, in merito ai difetti di conformità, si rinvia alle particolari disposizioni della legge locale applicabile nel paese di acquisto, ove previste.

**ES GARANTÍA.** El producto está garantizado contra cualquier falta de conformidad en condiciones normales de uso, tal como se indica en las instrucciones de uso.

La garantía no será válida en caso de daños causados por uso indebido, desgaste o circunstancias imprevistas. Para la duración de la garantía, en caso de no conformidad, consulte las disposiciones específicas de la legislación local aplicable en el país de compra, si procede.

**RO GARANTIE.** Produsul are garanție împotriva oricărui neconformități în condiții normale de utilizare, conform celor prevăzute în instructiunile de utilizare.

Garantia nu va fi valabilă în caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare, uzura sau circumstanțe neprevăzute. Pe durata garanției, în ceea ce privește lipsa de conformitate, vă rugăm să consultați prevederile speciale ale legislației locale aplicabile în țara de achiziție, atunci când sunt prevăzute.

**EL ΕΓΓΥΗΣΗ.** Το προϊόν έχει εγγύηση για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, όπως προβλέπεται στις οδηγίες χρήσης.

Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση ζημιών που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση, φθορά ή απρόβλεπτες συνθήκες.

Για τη διάρκεια της εγγύησης, σχετικά με την έλλειψη συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις της τοπικής νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα αγοράς, όπως προβλέπεται.

**RU ГАРАНТИЯ.** Изделие гарантировано от любого несоответствия при нормальных условиях использования, как указано в инструкциях по эксплуатации.

Гарантия не будет действовать в случае повреждения, вызванного неправильным использованием, износом или непредвиденными обстоятельствами.

В отношении гарантийного срока, касающегося несоответствия, обратитесь к специальным положениям местного законодательства, применимого в стране покупки, где это предусмотрено.

**SR GARANCIJA.** Za proizvod se daje garancija protiv bilo kakve neusaglašenosti pod normalnim uslovima upotrebe kao što je navedeno u uputstvima za upotrebu.

Garancija neće važiti u slučaju oštećenja uzrokovanih nepravilnom upotrebom, habanjem ili nepredviđenim okolnostima. Za vreme trajanja garancije, u vezi sa neusaglašenošću, molimo pogledajte posebne odredbe lokalnog zakona koji se primenjuje u zemlji kupovine, kada je to predviđeno.

**NL GARANTIE.** Het product heeft een garantie tegen elk gebrek aan conformiteit onder normale gebruiksomstandigheden, zoals bepaald in de gebruiksaanwijzing.

De garantie dekt geen schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of onvoorziene omstandigheden.

Met betrekking tot het gebrek aan conformiteit gedurende de garantieperiode verwijzen we naar de bijzondere bepalingen van de lokale wetgeving die van toepassing is in het land van aankoop, indien aanwezig.

**HU GARANCIA.** A termékre garanciát vállalunk a használati utasításban leírt normál használati feltételek mellett a megfelelőség hiányára.

A jóállás nem érvényes a nem rendeltetésszerű használatból, kopásból vagy előre nem látható körülményekből eredő károk esetén.

A jóállás időtartamára vonatkozóan a megfelelőség hiányával kapcsolatban kérjük, olvassa el a vásárlás országában érvényes helyi törvények speciális rendelkezéseit, ha vannak ilyenek.

**CZ ZÁRUKA.** Na výrobek je poskytována záruka na jakoukoli vadu shody za běžných podmínek použití, jak je stanoveno v návodu. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nesprávným používáním, opotřebením nebo náhodnými událostmi.

A termékre garanciát vállalunk a használati utasításban leírt normál használati feltételek mellett a megfelelőség hiányára.

**SK ZÁRUKA.** Výrobok má záruku na akúkoľvek chybu zhody pri bežných podmienkach používania, ako je stanovené v návode. Záruka sa nevzťahuje na prípady poškodenia spôsobené nesprávnym používaním, opotrebovaním alebo náhodnými udalosťami.

Trvanie záruky na chyby zhody nájdete v konkrétnych ustanoveniach platných národných noriem v krajine nákupu, ak sú stanovené.